

Technaxx® * Instrukcja obsługi

System tylnej kamery bezprzewodowej TX-170

Odpowiednia do większości samochodów osobowych (oraz samochodów typu van, SUV, minibus, kemping itp.).

Pomaga uniknąć niespodziewanych szkód.

Ten system został pomyślany jako pomoc i NIE powinien zastępować potrzeby ostrożnego prowadzenia.

Nie kierować myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio na kamerę uchwytu płytowego, ani nie przejeżdżać przez myjnię samochodową - urządzenie może ulec uszkodzeniu.

W żadnym wypadku producent lub dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności ani nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności za jakiekolwiek bezpośrednie lub pośrednie, przypadkowe lub wtórne uszkodzenia lub obrażenia wynikające z instalacji lub użytkowania tego systemu.

Niniejszym producenta Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG oświadcza, że to urządzenie, do którego odnoszą się instrukcja obsługi, jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami norm określonych dyrektywą Rady RED 2014/53/UE. Deklarację zgodności odnajdziesz na stronie: www.technaxx.de/ (w pasku na dole "Konformitätserklärung"). Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Numer telefonu do wsparcia technicznego: 01805 012643 (14 centów/minuta z niemieckiego telefonu stacjonarnego i 42 centów/minuta z sieci komórkowych). Email: support@technaxx.de

Infolinia dostępna jest od poniedziałku do piątku w godzinach 09:00 do 13:00 oraz 14:00 do 17:00.

Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości lub udostępniania produktu ostrożnie. Zrób to samo z oryginalnych akcesoriów dla tego produktu. W przypadku gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub ze sklepem, w którym zakupiono ten produkt. **Gwarancja 2 lata**

Korzystaj z urządzenia. Podziel się swoimi doświadczeniami i opinią na jednego z znanych portali internetowych.



Zawartość

Funkcje.....	2
Dane techniczne	3
Przepisy dotyczące bezpieczeństwa.....	4
Przegląd urządzenia	4
Uchwyt na tablicę rejestracyjną z kamerą	4
Monitor	5
Uruchomienie	5
Instalowanie uchwytu tablicy rejestracyjnej i układanie przewodu zasilającego	5
Włóż tablicę rejestracyjną do uchwytu	8
Instalacja monitora.....	9
Dioda LED poczerwieni i czujnik fotoprzewodzący	11
Przycisk monitora i ustawienia.....	11
Główne menu monitora.....	12
Parametry obrazu.....	13
Odbicie lustrzane	13
Wytyczne dotyczące parkowania	14
Informacje ogólne	14
Warunki środowiska.....	15
Utylizacja	16

Funkcje

- Niepozorna kamera cofania w uchwycie tablicy rejestracyjnej
- Nadaje się do większości pojazdów jako pomoc przy parkowaniu wstecznym
- Bezprzewodowa transmisja wideo do 15m
- Dioda LED IR do widzenia w nocy ~2m
- Regulowane wyrównanie kamery i kąt widzenia 135°
- Zasilanie kamery przez podłączenie do światła cofania
- Zasilanie monitora przez gniazdo zapalniczki
- Klasa ochrony kamery IP67 (pyłoszczelna i zabezpieczona przed chwilowym zanurzeniem)
- 4,3" (10,9cm) wyświetlacz TFT LCD o rozdzielczości 480x272 pikseli
- Wyświetlanie odległości na monitorze
- Uchwyt na tablicę rejestracyjną odpowiedni do rejestracji na jednej linii (52 x 11cm)
- Większe bezpieczeństwo podczas cofania

Dane techniczne

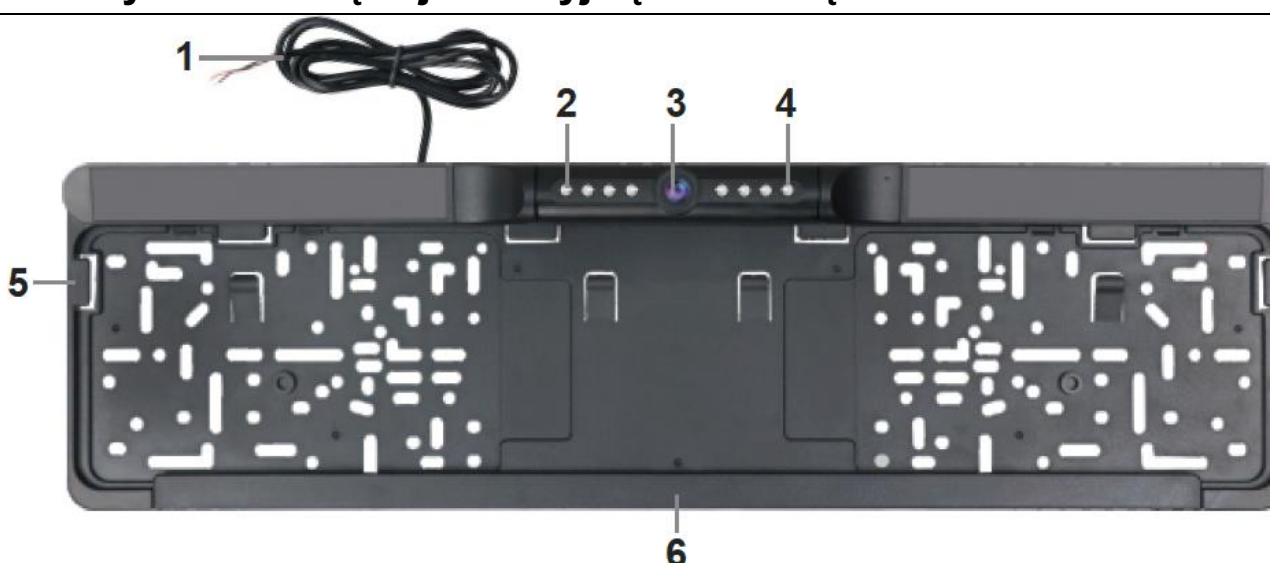
Uchwyt tablicy rejestracyjnej z kamerą i modulem bezprzewodowym		
Czujnik obrazu	1MP CMOS	
Rozdzielczość kamery / fps	640x480 pikseli / 30	
Kąt widzenia	135° (V 90° / D165°)	
Min. podświetlenie	0,5 Lux/automatyczny balans bieli	
Odległość widzenia w nocy w podczerwieni	~ 2m	
Zasilanie	DC 12-24V	
Maks. natężenie prądu	< 140mA	
Długość kabla zasilania	ok. 2,6m	
Częstotliwość transmisji	2400-2485,5MHz	
Zasięg transmisji	~ 15m na otwartej przestrzeni (bez zakłóceń)	
Maks. moc wyjściowa	200mW	
Klasa ochrony	IP67	
Temperatura pracy	-10°C do +60°C	
Ciężar / Wymiary	560g / (D) x 52,9 (SZ) x 3,5 (W) 15,0cm	
Monitor		
Wyświetlacz/rozdzielczość	Kolorowy TFT 10,9cm (4.3") / 480x272 pikseli	
Częstotliwość transmisji	2400-2485,5MHz	
Napięcie wejściowe	DC9V/1A / DC5V/2.1A	
Maks. natężenie prądu	<150mA	
Długość kabla zasilacza	ok. 3,5m	
Zasięg transmisji	~ 15m na otwartej przestrzeni (bez zakłóceń)	
Temperatura pracy	-10°C do +50°C	
Ciężar / Wymiary	107g / (D) x 11,7 (SZ) x 3,5 (W) 8,8cm	
Opakowanie Zawartość	System tylnej kamery bezprzewodowej TX-170: 1 x uchwyt tablicy rejestracyjnej z kamerą i modulem bezprzewodowym, 1 x monitor, 1 x uchwyt na przyssawkę, 1 x stojak z klejem, 1 x zasilacz monitora do gniazda zapalniczki, materiał montażowy, instrukcja obsługi	

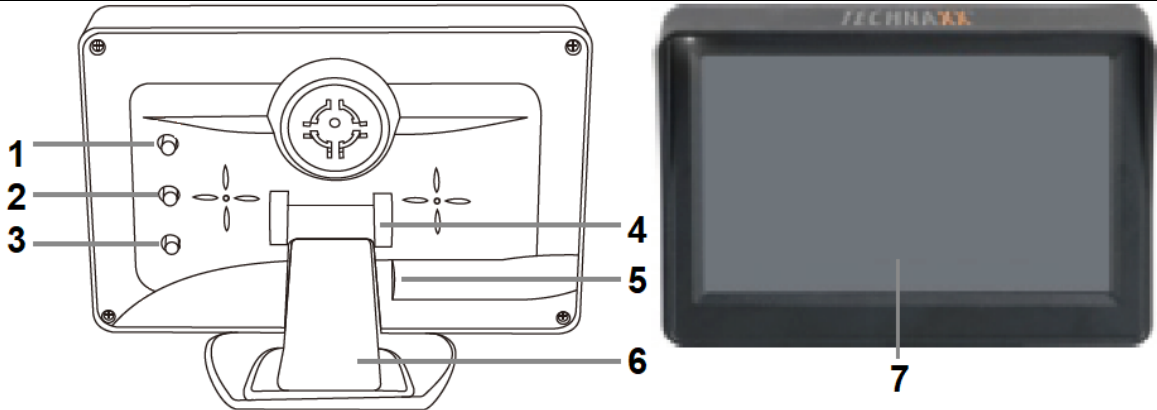
Przepisy dotyczące bezpieczeństwa

System cofania jest pomocą i nie zwalnia kierowcy z obowiązku zachowania ostrożności w ruchu drogowym zgodnie z przepisami ruchu drogowego. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed pierwszym użyciem.

Przegląd urządzenia

Kamera tylna wysyła sygnał wideo z kamery w zakresie częstotliwości 2,4GHz (określonym dla takich transmisji wideo) do monitora. W przypadku zainstalowania innego urządzenia głośnomówiącego Bluetooth w pojeździe działa ono w tym samym zakresie częstotliwości, co kamera. Jeśli urządzenie głośnomówiące jest włączone, może powodować zakłócenia. Dlatego zalecamy wyłączenie zestawu głośnomówiącego Bluetooth podczas korzystania z systemu cofania.

Uchwyt na tablicę rejestracyjną z kamerą			
			
1	Przewód napięciowy Czerwony = plus (+) Czarny = minus (-)	4	LED podczerwieni
2	Czujnik fotoprzewodzący	5	Mały uchwyt
3	Kamera	6	Listwa przykrywająca

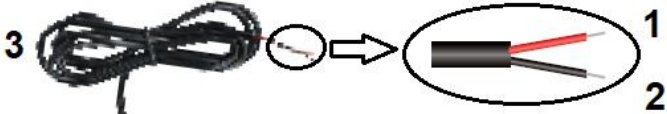
Monitor			
			
1	Powiększ (+)	5	Podłączenie zasilania (DC 9 V)
2	Menu/OK	6	Uchwyt
3	Zmniejsz (-)	7	Wyświetlacz 4,3" (10,9cm)
4	Śruba do uchwytu		

Uruchomienie

Sprawdzić funkcjonalność komponentów przed instalacją (zainstalowany produkt jest wyłączony ze zwrotu). Przygotowanie i instalacja uchwytu tablicy rejestracyjnej.

WSKAZÓWKA: Możesz potrzebować woltomierza do pomiaru biegunowości światła cofania.

Instalowanie uchwytu tablicy rejestracyjnej i układanie przewodu zasilającego

	
1	Czerwony, plus (+) łączy się ze światłem cofania (białe światło) samochodu;
2	Czarny, minus (-) łączy się z masą samochodu
3	Przewód zasilający ma długość około 2,6m

UWAGA! Jeśli nie ma się doświadczenia w instalowaniu urządzeń elektrycznych w pojazdach, nie można samodzielnie wykonywać poniższych prac. Należy zlecić montaż i podłączenie wykwalifikowanym specjalistom.

1. Usunąć tylną tablicę rejestracyjną wraz z ewentualnym uchwytem. Zamiast wbudowanego uchwyty, zamontować tutaj uchwyt tablicy rejestracyjnej z kamerą - jeśli to możliwe, korzystając ze starych otworów montażowych. Najpierw przyłożyć go do pojazdu i przygotować do montażu:

2. Odsłonić wnętrze za tablicą rejestracyjną, aby zobaczyć tablicę nośną tablicy rejestracyjnej od wewnątrz. W obszarze tablicy rejestracyjnej i oświetlenia tablicy rejestracyjnej poszukać istniejącego kanału kablowego z tyłu pojazdu lub w tylnej klapie. Jeśli nie ma tu użytecznego przejścia kablowego, należy wywiercić własny kanał kablowy. Zaznaczyć punkt wiercenia, który jest ukryty pod modułem kamery lub tablicą rejestracyjną.

Wskazówka: Może być konieczne wywiercenie otworu o średnicy 4 mm na przewód zasilający.

3. Po wierceniu uszczelnić krawędź blachy odpowiednim środkiem antykorozyjnym.

4. Przełożyć przewód zasilający przez otwór do pojazdu. Ostrożnie uszczelnić wlot kablowy odpowiednią masą uszczelniającą karoserię, aby do pojazdu nie dostawała się woda. Przykręcić uchwyt tablicy rejestracyjnej na miejsce, uważając, aby nie uszkodzić uszczelki kabla. W razie potrzeby ponownie uszczelnić od wewnątrz.

5. Spróbować ułożyć przewód zasilający tak, jak widać na poniższych obrazkach. Upewnić się, że prowadzenie kabla jest czyste, aby otwieranie i zamykanie nie mogło go przerwać.

Wskazówka: Zdjęcia pełnią funkcje jedynie poglądowe. W zależności od samochodu może to wyglądać inaczej.

	
Uchwyt tablicy rejestracyjnej zamontowany do pokrywy bagażnika.	Uchwyt tablicy rejestracyjnej zamontowany do zderzaka.

6. Zdjąć osłonę światła cofania.

7. Cienki dwużyłowy kabel służy do zasilania oraz jako sygnał przełączający przy włączonym biegu wstecznym. Połącz dwa przewody z dwoma stykami światła cofania. Aby to zrobić, należy znać ich polaryzację (zmierzyć lub sprawdzić schemat obwodu): Czerwony przewód należy zamontować na dodatnim biegunie światła cofania, a czarny kabel na styku uziemiającym.

8. Zainstalować ponownie osłonę światła tylnego.

Ważne: Ta instalacja pokazuje tylko widok z tyłu, gdy wybrany jest bieg wsteczny. Wtedy kamera cofania jest zasilana. Monitor z przodu automatycznie się zaświeci i pokaże widok z tyłu.

Wskazówka: Jeśli połączenie DC12-24V kamery cofania ma stały plus, sygnał będzie stale przesyłany do monitora. Spowoduje to, że monitor będzie cały czas włączony (pokazując widok z tyłu). Monitor sam się nie wyłączy. Przed wyjściem z samochodu należy go odłączyć od gniazda zapalniczki. *Lub akumulator samochodu może się rozładować!*

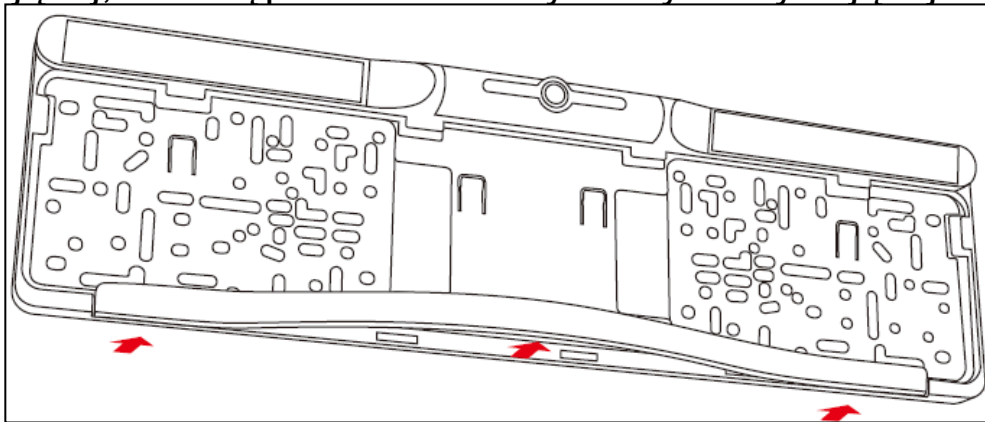
Z tego powodu nie zalecamy stałego połączenia. Jeśli chce się mieć stałe połączenie, należy upewnić się, że jest połączone z zapłonem samochodu!

Wskazówka: W samochodzie zaparkowanym w bezpośrednim świetle słonecznym temperatura może łatwo wzrosnąć bardzo wysoko. Aby uniknąć uszkodzeń monitora, należy przechowywać go np. w schowku.

Włóż tablicę rejestracyjną do uchwytu

1. Zdjąć pasek ochronny z uchwytu tablicy rejestracyjnej

Wskazówka: Najpierw należy zdjąć środkową część listwy zakrywającej, a następnie obie strony listwy zakrywającej



2. Włożyć tablicę rejestracyjną do uchwytu, a w zasadzie obramować tablicę rejestracyjną małą ramką.



3. Włożyć zaciski górnej osłony do odpowiednich otworów uchwytu tablicy rejestracyjnej, a następnie mocno docisnąć.

Wskazówka: Najpierw nacisnąć oba końce nakładki, a następnie nacisnąć środek.



Instalacja monitora

1. Podstawa monitora może być przymocowana do stojaka lub przedniej szyby zgodnie z Państwa wymaganiami. Istnieją odpowiednio 2 rodzaje wsporników montażowych.

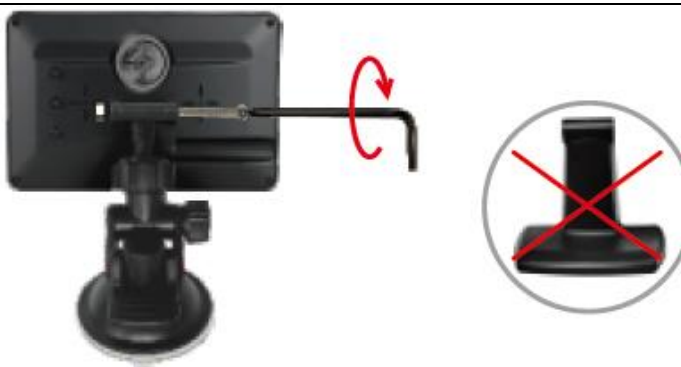
		
Uchwyt stojaka	Uchwyt przyssawki	

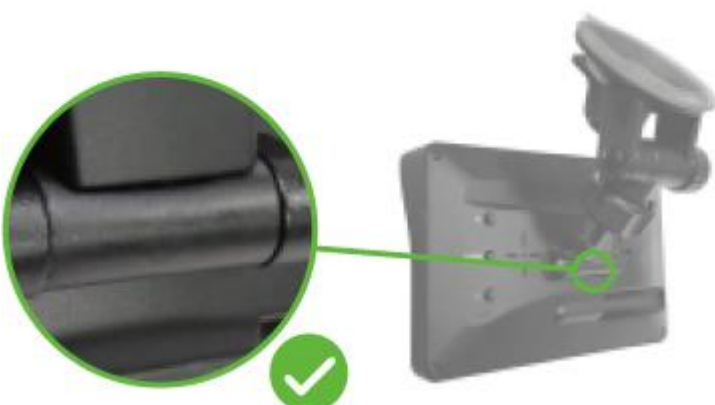
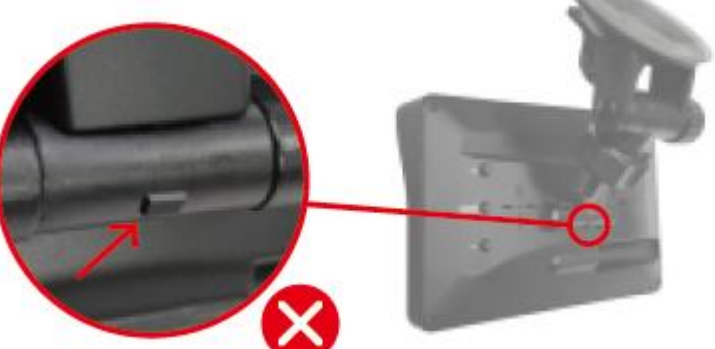
2. Montaż wsporników

1) Jeśli używa się fabrycznego, domyślnego uchwytu stojaka, należy przykleić go na desce rozdzielczej. Wybrać i wyczyścić odpowiednie miejsce na desce rozdzielczej, oderwać papier taśmy samoprzylepnej stojaka na monitor, umieścić i docisnąć uchwyt stojaka na desce rozdzielczej.



2) W przypadku korzystania z uchwytu przyssawki: Użyj uchwytu przyssawki, aby wymienić domyślną podstawkę za pomocą śrubokręta.



Wskazówka: Przyjrzeć się tyłowi monitora. Sprawdzić, czy krzywka rolkowa jest skierowana do wewnątrz i czy krzywka jest w bliskim kontakcie z rowkiem dolnej obudowy monitora. Kierunek instalacji jest prawidłowy.	
Na rysunku pokazano widok monitora od tyłu. Jeśli krzywka rolki jest skierowana na zewnątrz, kierunek montażu jest nieprawidłowy.	

Wybrać odpowiednie miejsce na przedniej szybie i zamontować uchwyt przyssawki na przedniej szybie. Przy zwolnionej dźwigni przyssawki docisnąć przyssawkę do przedniej szyby. Docisnąć przyssawkę w kierunku uchwytu przyssawki, aby zablokować uchwyt. Aby wyregulować kąt monitora, poluzować kołnierz na przegubie kulowym i dokręcić ponownie w żądanej pozycji.	
---	--

3. Podłączyć monitor i gniazdo zapalniczki przewodem zasilającym.
4. Monitor jest teraz włączony i automatycznie się obudzi, gdy otrzyma sygnał z kamery (kiedy nastąpi przełączenie na bieg wsteczny)

Regulacja kąta kamery

Ustawić samochód na bieg wsteczny, aby automatycznie uruchomić wyświetlanie obrazu za samochodem. Następnie ustawić kąt kamery w najbardziej odpowiedniej pozycji.

Regulowany kąt dla elastyczności: 114°



Podczas obracania kamery trzymać uchwyt tablicy rejestracyjnej jedną ręką, a drugą ręką obracać zewnętrzną ramkę kamery w górę lub w dół, aby ustawić najlepszy kąt.

Ustawić kamerę pod kątem, w którym masz dobry widok do tyłu, w zależności od wysokości uchwytu tablicy rejestracyjnej od podłoża. Linie wyświetlane na monitorze informują o odległości. Sprawdzić dokładnie odległość za pomocą taśmy mierniczej.

Dioda LED poczerwieni i czujnik fotoprzewodzący

Czujnik fotoprzewodzący obok kamery może wykrywać zmiany światła w czasie rzeczywistym, automatycznie zaświeci się podczas cofania w nocy lub w warunkach słabego oświetlenia, dzięki czemu obraz cofania jest wyraźniejszy.



Przycisk monitora i ustawienia

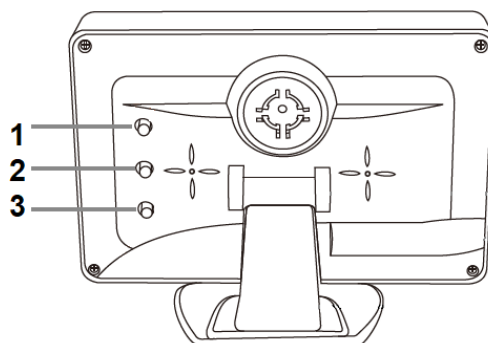
1 Przycisk w górę (Add (Powiększ)/+)

-Krótkie naciśnięcie, aby zmienić/zwiększyć wartość parametru w interfejsie ustawień menu.

2 Środkowy przycisk (Menu/OK)

- Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do ustawień menu monitora.

- Długie naciśnięcie (naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy)



powoduje potwierdzenie wybranej pozycji w interfejsie ustawień menu.

3 Przycisk w dół (Dec (Zmniejsz)/-)

-Krótkie naciśnięcie, aby zmienić/zmniejszyć wartość parametru w interfejsie ustawień menu.

Główne menu monitora

Gdy na monitorze wyświetlany jest obraz z tyłu, nacisnąć krótko środkowy przycisk (Menu/OK), aby przejść do interfejsu menu głównego, gdzie dostępnych jest 5 opcji.

	Pairing (Parowanie)	Ustawienie domyślne, nie ma potrzeby ponownego działania.
	Image Parameters (Parametry obrazu)	Aby dostosować Brightness (Jasność), Contrast (Kontrast), Color (Kolor).
	Image Mirror (Odbicie lustrzane)	Ustawić za pomocą przycisków W górę/W dół lub Obraz oryginału/odbicia lustrzanego.
	Parking Guideline, Position Adjustment (Wytyczne dotyczące parkowania, regulacja pozycji)	W razie potrzeby linię parkowania można regulować w górę i w dół.
	Software Information (Informacje o oprogramowaniu)	Wybrać „Software Info (Informacje o oprogramowaniu)”, nacisnąć przycisk (Add (Powiększ)/+) lub (Dec (Zmniejsz)/-), aby wyświetlić informacje o wersji oprogramowania.

Parametry obrazu

Gdy na monitorze wyświetlany jest obraz z tyłu, nacisnąć krótko środkowy przycisk (Menu/OK), aby przejść do interfejsu menu głównego. Z 5 opcji wybrać "Image Parameter (Parametry obrazu)", ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk (Menu/OK), interfejs 3 ustawień obrazu (Brightness/ Contrast/ Colour (jasność/kontrast/kolor)) jest pokazany poniżej:

	Jasność Wybrać ikonę Jasność, nacisnąć przycisk (Add (Powiększ)/+) lub (Dec (Zmniejsz)/-), aby dostosować jasność.
	Kontrast Wybrać ikonę Kontrast, nacisnąć przycisk (Add (Powiększ)/+) lub (Dec (Zmniejsz)/-), aby dostosować kontrast.
	Kolor Wybrać ikonę Kolor, nacisnąć przycisk (Add (Powiększ)/+) lub (Dec (Zmniejsz)/-), aby dostosować kolor.

Odbicie lustrzane

Gdy na monitorze wyświetlany jest obraz z tyłu, nacisnąć krótko środkowy przycisk (Menu/OK), aby przejść do interfejsu menu głównego. Z 5 opcji wybrać ikonę "Image mirror (Odbicie lustrzane)" i nacisnąć długo środkowy przycisk (Menu/OK), aby przejść do interfejsu ustawień odbicia lustrzanego. Krótko nacisnąć przycisk (Add (Powiększ)/+) lub (Dec (Zmniejsz)/-), aby ustawić obraz w prawo lub w lewo. Wybrać ikonę "Image mirror (Odbicie lustrzane)" i przytrzymać (Menu/OK), aby ustawić obraz w górę lub w dół. Po ustawieniu, krótko nacisnąć go dwukrotnie w sposób ciągły, aby wyjść z ustawienia. Ustawienie obrazu zostanie zapisane na przyszłość.



Wytyczne dotyczące parkowania

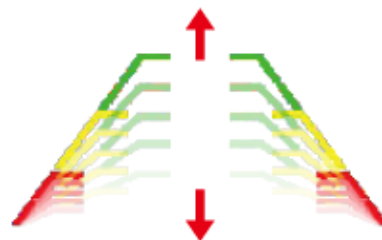
Wyświetlanie lub brak wyświetlania:

Gdy monitor wyświetla obraz z tyłu, nacisnąć krótko przycisk w dół (Dec (Zmniejsz)/-), aby przełączyć tryb wyświetlania linii pomocniczych parkowania (Display (Wyświetlanie) or No display (Brak wyświetlania))!

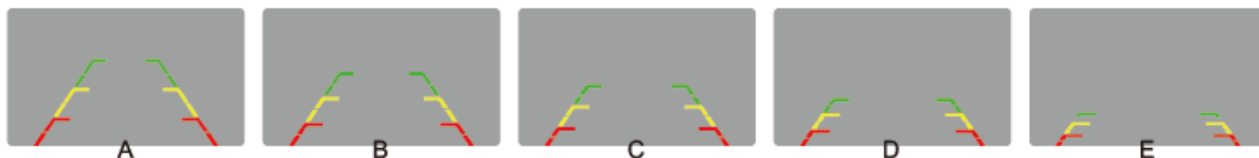


Regulacja pozycji:

Pozycję linii parkowania można regulować w górę lub w dół, aby oznaczyć obszar obrazu bardziej realistycznie. Do wyboru jest 5 poziomów.



Gdy na monitorze wyświetlany jest obraz z tyłu, nacisnąć krótko środkowy przycisk (Menu/OK), aby przejść do interfejsu menu głównego. Spośród 5 opcji wybrać ikonę „Regulacja pozycji prowadnicy parkowania”, a następnie nacisnąć długo środkowy przycisk (Menu/OK), aby przejść do interfejsu ustawień, krótko nacisnąć przycisk (Add (Powiększ)/+) lub (Dec (Zmniejsz)/-), aby wybrać najbardziej odpowiedni jeden z 5 poziomów, a następnie naciśnij dwukrotnie (Menu/OK) w sposób ciągły, aby wyjść z ustawienia.



Informacje ogólne

- Nigdy nie umieszczać urządzenia na niestabilnej powierzchni. Upuszczenie może uszkodzić urządzenie.
- Urządzenie nie powinno znaleźć się w rękach dzieci. To nie jest zabawka.
- Należy również przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji obsługi innych urządzeń, do których podłączono to urządzenie.
- W obiektach komercyjnych należy przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania

wypadkom Stowarzyszenia Zawodowych Stowarzyszeń Instalacji i Urządzeń Elektrycznych. ● W szkołach, centrach szkoleniowych, warsztatach hobbistycznych lub amatorskich, działanie produktów elektronicznych musi być monitorowane w sposób odpowiedzialny przez przeszkolony personel. ● Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe podczas użytkowania urządzenia, jak również za reklamacje ze strony osób trzecich.

Warunki środowiska

● Unikać dużego obciążenia mechanicznego urządzenia. Chronić go przed wibracjami, mocnymi uderzeniami, nie upuszczać go ani nie potrząsać nim. ● Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur (powyżej 60°C) i silnych wahań temperatury. Chronić go przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i bliskością grzejników. ● Klasa ochrony kamery IP67 (pyłoszczelna i zabezpieczona przed chwilowym zanurzeniem). Monitora należy używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych. ● Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre farby, tworzywa sztuczne lub inne produkty do pielęgnacji będą miały negatywny wpływ na materiał obudowy lub akcesoria.

Zaburzenia: Jeśli przedmiot lub ciecz dostanie się do urządzenia, przed kontynuowaniem użytkowania należy zlecić jego kontrolę autoryzowanemu fachowcowi. Zalecamy skontaktowanie się z naszym centrum serwisowym.

Materiał opakowaniowy: Trzymać dzieci z daleka od opakowań. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Czyszczenie i konserwacja: ● Zawsze przechowywać urządzenie w czystym i suchym miejscu, gdy nie jest używane. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni używać suchej, miękkiej ściereczki.

● Nie należy kierować myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio na kamerę uchwytu tablicy rejestracyjnej ani przejeżdżać przez myjnię samochodową - urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Zakłócenia spowodowane przez transmisję bezprzewodową: Urządzenie działa na częstotliwości 2400-2485.5MHz. Częstotliwość ta może być również wykorzystywana przez inne urządzenia bezprzewodowo przesyłające obraz wideo. Może zatem w poszczególnych przypadkach dojść do zakłóceń.

Utylizacja

Zużyty sprzęt elektryczny z gospodarstw domowych

- Jeśli urządzenie nie jest już używane, oddaj je bezpłatnie w publicznym punkcie zbiórki starych urządzeń elektrycznych.
- W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać starego sprzętu elektrycznego do pozostałych odpadów.

Dalsze uwagi dotyczące utylizacji

- Zwróć stare urządzenie elektryczne w taki sposób, aby jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub recykling nie był zakłócony. Baterie muszą zostać wcześniej zdemontowane co zapobiegnie uszkodzeniu na skutek wylania się elektrolitów.
- Zużyty sprzęt elektryczny może zawierać szkodliwe substancje. Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem lub jego uszkodzenie może spowodować uszczerbek na zdrowiu lub zanieczyszczenie wody i gleby podczas późniejszego recyklingu.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Technaxx Deutschland GmbH & Co KG wydała „deklarację zgodności” zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i odpowiednimi normami. Został stworzony. Można to wyświetlić w dowolnym momencie na żądanie.



Bezpieczeństwo i instrukcje dot. baterii: Trzymać baterie poza zasięgiem dzieci. Kiedy dziecko połknie baterię, skontaktować się z lekarzem lub natychmiastowo odwieźć dziecko do szpitala! Sprawdzić rozmieszczenie biegunów (+) i (-) w bateriach! Zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nigdy nie korzystać ze starych i nowych baterii różnego typu razem. Nigdy nie powodować zwarcia, otwierać, deformować ani nie rozładowywać baterii! **Istnieje ryzyko obrażenia!** Nigdy nie wrzucać baterii do ognia! **Istnieje ryzyko eksplozji!**

Baterie można zwrócić bezpłatnie po użyciu w sklepach detalicznych. Użytkownik końcowy jest prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Oddzielna zbiórka i recykling starych baterii w trosce o środowisko i zdrowie. Wyjmij baterie przed utylizacją urządzenia.



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska: Materiały opakowania utworzono z surowców wtórnych i można poddać je recyklingowi. Nie usuwać starych urządzeń ani baterii z odpadami gospodarstwa domowego. **Czyszczenie:** Chronić urządzenie przed skażeniem i zanieczyszczeniami. Czyścić urządzenie wyłącznie miękką szmatką lub ścierką, nie używać materiałów szorstkich ani ścierających. **NIE** używać rozpuszczalników ani żrących środków czyszczących. Dokładnie wytrzeć urządzenie po czyszczeniu. **Dystrybutor:** Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG, Konrad-Zuse-Ring 16-18, 61137 Schöneck, Niemcy